

Bestätigung

Nr. P-7715/20

| | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|-------|-------|-----------------|-------|-------|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| Handelsbezeichnung.....: | VW T5 / VW T6 / VW T6.1 | | | | | | | | | | |
| Typ.....: | 7H, 7J | | | | | | | | | | |
| Typenehmigungs-Nr.....: | 1VD1x | 1VD2x | 1VD4x | 2VB6x | 3VD3x | 3VD4x | 3VD5x | 3VD6x | 3VD7x | 3VE2x | 3VE4x |
| Oder EG-TG-Nr.....: | e1*x/x-x/x*0130 | | | e1*x/x-x/x*0218 | | | e1*x/x-x/x*0220 | | | | |
| | e1*x/x-x/x*0221 | | | e1*x/x-x/x*0286 | | | e1*x/x-x/x*0289 | | | | |
| VIN-Code.....: | | | | | | | | | | | |
| Änderungsbezeichnung.....: | Anbau eines Frontschutzsystems | | | | | | | | | | |
| Änderungstypen.....: | aerodynamische Anbauteile (A8) | | | | | | | | | | |

x = Platzhalter für alle Nummern

Bauteilhersteller.....: Hess Automobile Alpnach AG, CH-6155 Alpnach Dorf
 Umbaufirma / Umbauer.....: Hess Automobile Alpnach AG, CH-6155 Alpnach Dorf
 Umbauteile.....: Die nachfolgend aufgeführten Frontschutzsysteme sind zum Einbau verbaut werden.

MUSTER HESS
 EXAMPLE
 DTC-GUTACHTEN



| | |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Material, Art und Stärke: | Aluminium, 4 mm oder 6mm (letzte Zahl der Kennzeichnung) |
| Varianten: | Aluminium gebürstet oder schwarz matt lackiert |
| Ort/Art der Kennzeichnung: | Laser-Gravur Unterseite |
| Bemerkungen: | Das Frontschutzsystem ist mit der serienmässigen Fahrzeugfront zu verwenden. Eine Kombination mit weiteren Änderungen im Bezugsbereich des Frontschutzsystems (zum Beispiel Seilwinden oder aerodynamischen Anbauteilen) ist gesondert zu Beurteilen. |

| | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| VW T5 | |
| Variante vor Facelift: | 911-T501-4 oder 911-T501-6 (bis 2009) |
| Variante nach Facelift: | 911-T502-4 oder 911-T502-6 (ab 2009) |
| VW T6 / T6.1 | |
| Variante kurz: | 911-T602-4 oder 911-T602-6 |
| Variante lang: | 911-T603-4 oder 911-T603-6 |

Gegenstand.....: Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-20-0903, pSi-20-1936, pSi-21-2015 und pSi-23-1195 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheitsüberprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten, dass das montierte Frontschutzsystem dem Art. 104a Abs. 3, Art. 67 und Anh. 8 der VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 01.05.2019 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen

- Eine allfällige, serienmässig vorhandene Motorabdeckung / Absorbtiionsabdeckung verbleibt am Fahrzeug. Das Motorschutzblech wird zusätzlich angebracht.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

| Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Typ | Bauteile | Originalzustand | Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a | zusätzliche Bestätigungen |
| A1a | Räder / Reifen | X | X | 1) |
| A1b | $\Delta ET > 1\%$ | X | X | 1) |
| A1c | Radsturz | X | X | 1) |
| A2 | Lenkvorrichtung | X | X | 1) |
| A3a | Federantrieb | X | X | 1) |
| A3b | Aufhängungsteile | X | X | 1) |
| A3c | Zusätzliche Achsen | X | X | 1) |
| A4a | Garantiemasse | X | X | 1) |
| A4b | Lenkungen | X | X | 1) |
| A4c | Lenkhilfen | X | X | 1) |
| A5a | Motorleistung | X | X | 1) |
| A5b | Abgas / Geräuschemissionen | X | X | 1) |
| A6 | Verankerungsstruktur | X | X | 1) |
| A7a | Dachlast | X | X | 1) |
| A7b | Anhängelast | X | X | 1) |
| A8 | aerodynamische Anbauteile | X | X | 1) |
| A9 | Sitz- und Lenksysteme | X | X | 1) |
| A10 | Passive Sicherheit | X | X | 1) |
| A11 | Leuchteinrichtungen | X | X | 1) |
| X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen | | --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen | | |

MUSTER HESS
 AUTOMOBILE
 EXAMPLE
 DTC-OUTRECHTEN

1) Mit diesen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Mirco Dardel

Nr. 217/D

(Diese Bestätigung ist nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

| | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ort / Datum: | Ort / Datum: |
| Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma: | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: |